

Manuel technique

Unité de commande

M-1000

Table des matières

Page:

Description technique	2
Livraison	2
Avantages.....	2
Données techniques	2
Possibilités de montage	2
Branchement parallèle	3
Produits complémentaires et accessoires	3
Dessin des pièces de rechange.....	4-5
Schéma électrique	6
Déclaration de conformité européenne	7-8

PLYMOVENT®

Nous vous remercions d'avoir acheté un équipement PlymoVent.
Avant déballage et mise en service de votre filtre, veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et suivre les consignes.

**LORSQUE LA MISE EN ROUTE EST EFFECTUÉE,
VEUILLEZ DONNER CE MANUEL AU SERVICE MAINTENANCE
QUI DOIT LE CONSERVER.**

Sales office
PlymoVent AB
Tangenten 2, Industrigatan 26, SE-212 14
MALMÖ, Sweden
Tel: +46 40 30 31 30
Fax: +46 40 30 31 40
info@plymovent.se



France
PlymoVent SAS
BP 30
16, rue de la Croix Berthon
86170 NEUVILLE
Tel: +33 549 51 55 88
Fax: +33 549 51 59 33
info@plymovent.fr

Unité de commande M-1000

© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de PlymoVent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de PlymoVent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.

Unité de commande M-1000

L'unité de commande PlymoVent convient aux installations comprenant plusieurs extracteurs reliés à un ventilateur central. En liaison avec les économiseurs d'énergie automatiques ES-90 ou les obturateurs automatiques ICE-LC, il commande le ventilateur central d'une installation constituée au maximum de 10 extracteurs. Au début de l'opération de soudage, une impulsion, via l'obturateur automatique ou l'économiseur, est transmise au M-1000 qui met en marche le ventilateur central. Le ventilateur s'arrête automatiquement lorsqu'aucun extracteur n'est utilisé. Dans le cas d'éventuelles fumées résiduelles, un post réglage de 7 s à environ 6 minutes permet de les éliminer. Un câble, une paire pour courants faibles (10-12 V), assure la liaison électrique entre l'unité de commande et les obturateurs automatiques ou entre l'unité de commande et les économiseurs d'énergie automatiques. Alimentation: 400/230 V triphasé pour la commande du ventilateur central (à partir des ICE-LC) ou pour la commande du ventilateur de conduite principale à partir des ventilateurs indépendants et des ES-90. Une protection thermique du moteur du ventilateur central est exigée (non comprise).

Avantages

- Réduit les coûts de fonctionnement et d'énergie - le ventilateur central est en service seulement pendant la durée effective de soudage.
- Diminue le niveau de nuisances sonores.
- Met en marche automatiquement le ventilateur central au début des opérations de travail à l'un des postes.
- Arrête automatiquement le ventilateur central durant les pauses et à la fin des journées de travail.
- Installation simple et faible coût.

Livraison

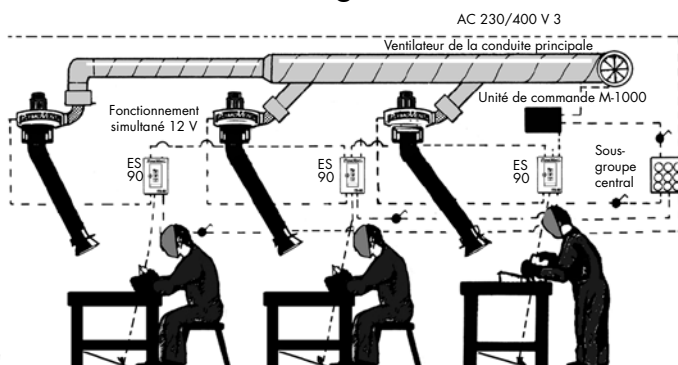
Complet et prêt pour raccordement.

Données techniques

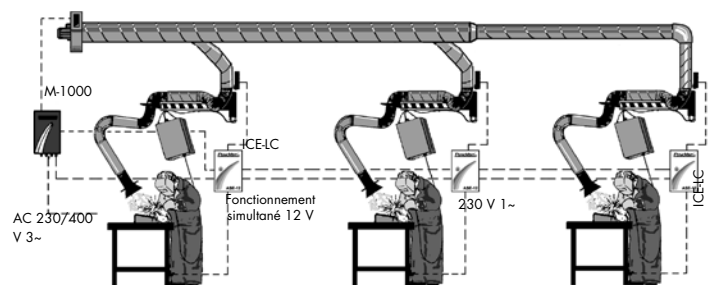
Tableau pour le choix de la protection électrique du moteur relié au M-1000

Ventilateur	Moteur kW	V	Protection de moteur	Prod. N°.
FUA-1300	0,37	3~400 V	0,9	MS-0.9/1.3
FUA-1301	0,37	1~230 V	3	MS-2.3/3.2
FUA-1800	0,55	3~400 V	1,3	MS-0.9/1.3
FUA-2100	0,75	3~400 V	1,75	MS-1.4/2.0
FUA-2101	0,75	1~230 V	5	MS-4.5/6.3
FUA-3000	1,1	3~400 V	2,4	MS-2.3/3.2
FUA-4700	2,2	3~400 V	4,6	MS-4.5/6.3

Possibilités de montage



Système central: 3 équipements LM-2 avec ventilateurs indépendants et économiseurs d'énergie automatiques reliés à l'unité de commande M-1000 pour fonctionnement simultané avec ventilateur de conduite principale.

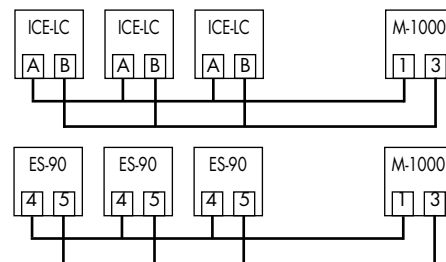


Système central: 3 équipements KUA-3 avec obturateurs automatiques ICE-LC, unité de commande M-1000 et ventilateur commun FS-3000 ou FS-2100.

Branchement parallèle

Lorsque plusieurs économiseurs d'énergie ou obturateurs sont raccordés à une unité de contrôle, un câble faible tension est utilisé. Ces deux fils du circuit sont branchés de la façon suivante:

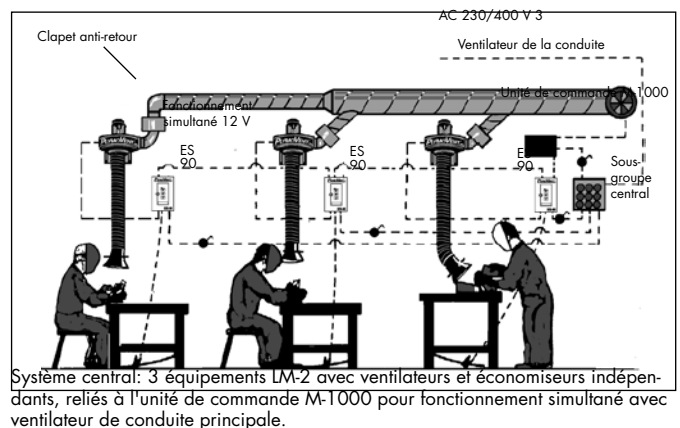
- Le repère 1 de l'unité de commande (M-1000) est connecté au repère 4 des économiseurs (ES-90) et/ou à l'obturateur (ICE-LC).
- Le repère 3 de l'unité de commande (M-1000) est connecté au repère 5 des économiseurs (ES-90) et/ou à l'obturateur (ICE-LC).



Produits complémentaires et accessoires

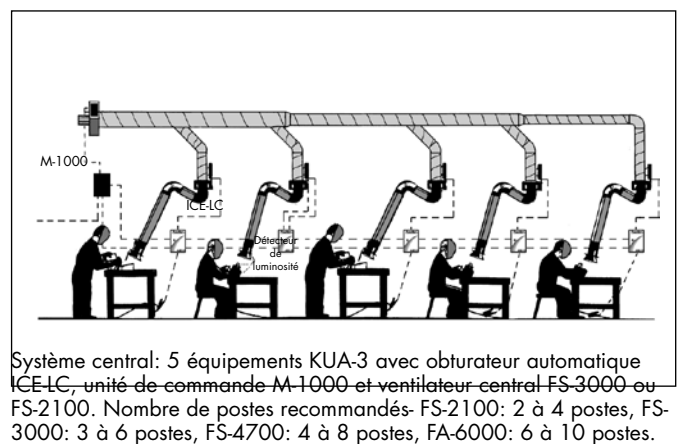
ES-90

Les ventilateurs et les économiseurs indépendants constituent également une solution satisfaisante lorsque les extracteurs sont reliés à une conduite principale. Le flux d'air dans la conduite est alors obtenu par un ventilateur basse pression (ventilateur de la conduite principale). Les économiseurs d'énergie automatiques sont raccordés en série à une unité de commande qui met en marche et arrête simultanément le ventilateur de la conduite principale et les ventilateurs d'extraction. L'installation doit avoir un clapet anti-retour pour chaque section d'aspiration. L'avantage présenté par les ventilateurs indépendants est l'obtention d'une aspiration régulière et puissante dans chaque bras d'extraction, indépendamment du nombre d'extracteurs en service simultanément.



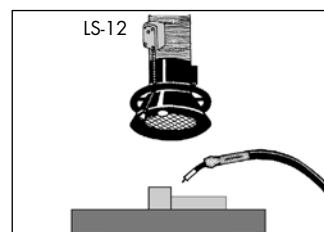
ICE-LC/MD

Pour les installations avec ventilateur central, chaque extracteur peut être équipé d'un obturateur à commande motorisée (ICE-LC) qui s'ouvre et se ferme selon l'intensité du travail, indépendamment pour chaque section. L'unité de commande M-1000 arrête le ventilateur central lorsque tous les obturateurs sont en position fermée. Le volume d'air aspiré est réduit d'au moins 50 %. ICE-LC est l'équipement complémentaire idéal pour conserver la puissance d'aspiration dans chaque section lorsque des sections d'extraction supplémentaires sont rapportées à l'installation existante.

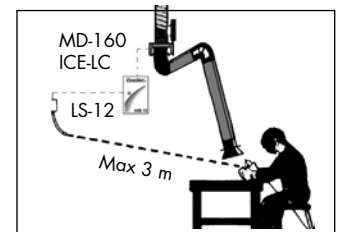


LS-12

LS-12 est prévu pour être utilisé avec les économiseurs d'énergie et les obturateurs automatiques en complément du détecteur inductif. LS-12 est utilisé avantageusement dans le cas du soudage au chalumeau ou du soudage TIG avec des intensités inférieures à 30 A.



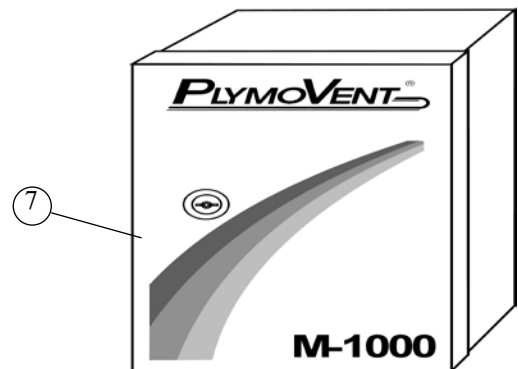
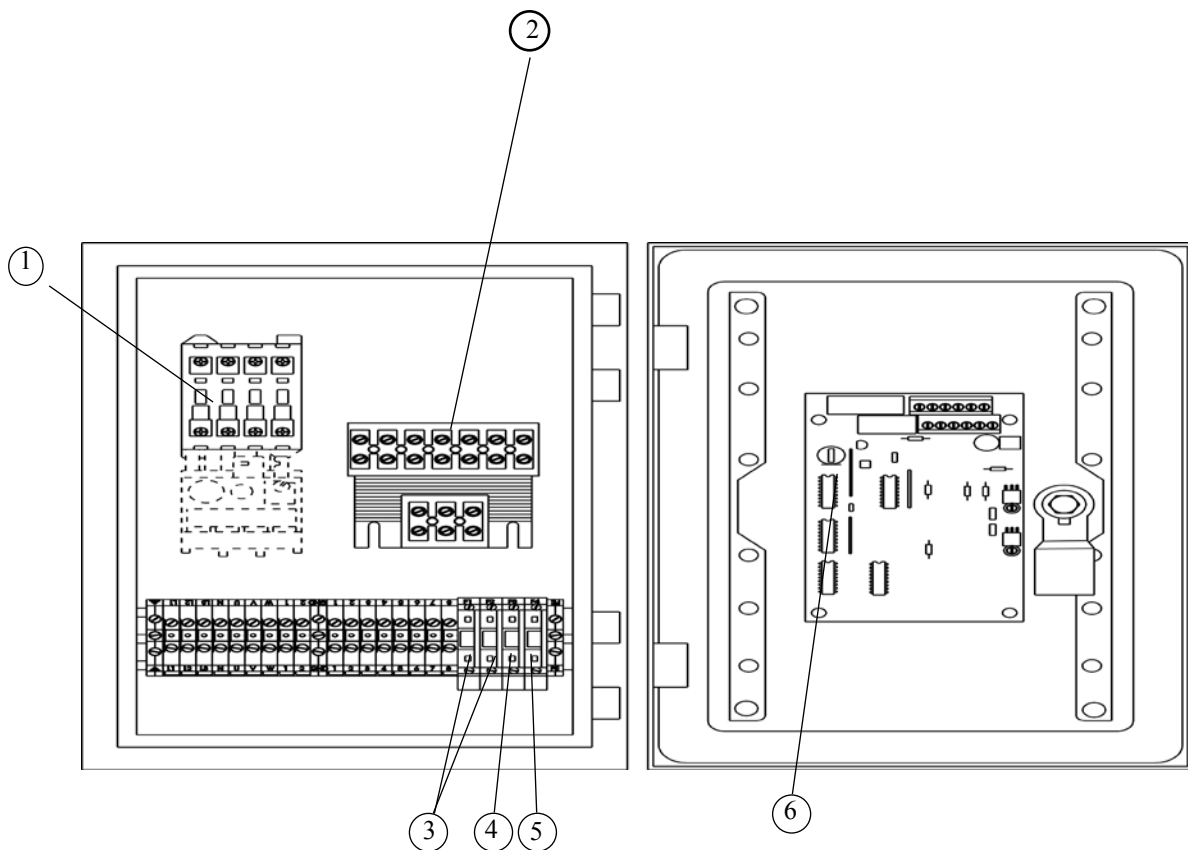
Le détecteur de luminosité est monté près de la buse de l'extracteur de fumées. Il est dans ce cas relié à l'économiseur d'énergie automatique ES-90-005 qui met en marche et arrête le ventilateur.



Le détecteur de luminosité est monté au mur. La distance maximale au poste de travail est d'environ 3 m. Le détecteur de luminosité est dans ce cas relié à l'obturateur automatique ICE-LC à l'ES-90 qui autorise ou empêche le passage de l'air provenant du ventilateur central.

Unité de commande
M-1000

© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de PlymoVent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de PlymoVent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.



PLYMVENT®	SPARE PARTS LIST	BSAB No: T3.1
		Ser. No:M-1000/ RR Date: Nov -07 Replace: Aug -98
CONTROL UNIT M-1000	© Copyright: All right reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language, in any form or any means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.	

Produkt No:		Decription
A	All models	All models of M-1000
B		
C		
D		
E		
F		
G		

Abbreviations

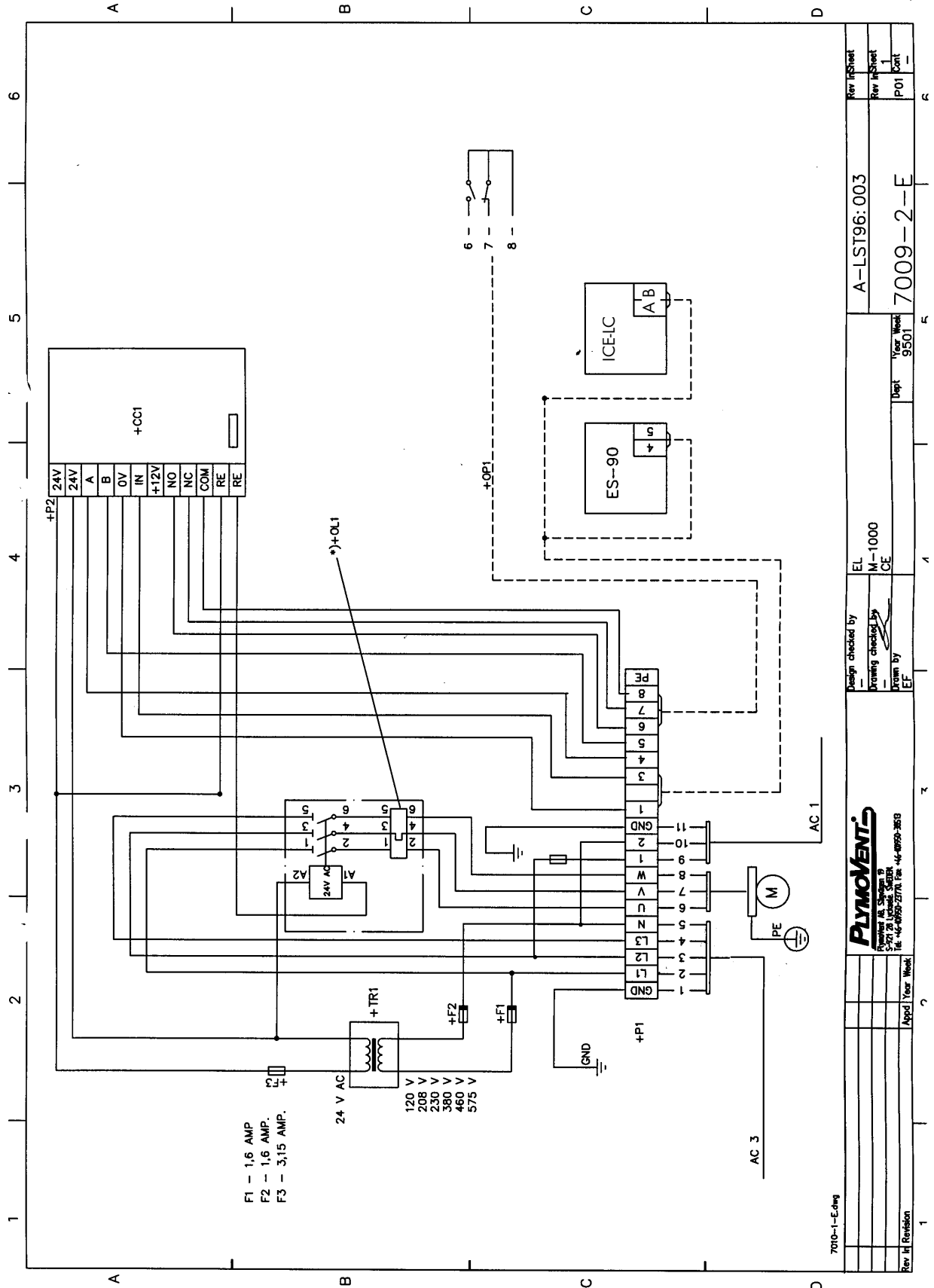
X = Order as required, state required length.

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	Description	Note
1	935 388	1							Contactora A&B K12 24V	
2	939 520	1							Transformer	
3	939 797	2							Fuse 1,6 A	
4	939 801	1							Fuse 3,15 A	
5	939 819	1							Fuse 6,3 A	
6	940 304	1							Printed board circuit	
7	517 813	1							Housing	
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										

When ordering spare parts please quote:
•Product No. (see label) • Batch No • Description • Part No • Quantity
For example: M-1000, 00040, contactor, 935388, 1 pc

Unité de commande
M-1000

© Copyright 2008: Toutes les informations concernant cette documentation ne peuvent être reproduites, copiées, traduites dans un autre langage sans l'approbation de PlymoVent AB qui se réserve tous les droits de faire des modifications. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service commercial de PlymoVent au: Tél 05 49 51 55 88, Fax 05 49 51 59 33.



7000-1-E.dwg	Appré. Year Week	1	2	3	4	5	6
Rev. In Revision	Appré. Year Week						
PLYMVENT'S PlymoVent AB, Skövde, Sweden S-212 21 Lycksele, Sweden Tel: +46-495-2770, Fax: +46-495-3650		Design checked by	EL				
		Drawing checked by	M-1000				
		Drawn by	CE				
		Dept	9501				
		Year Week	7009-2-E				
		PO1					
		Rev. In Sheet					
		Rev. In Sheet					
		Rev. In Sheet	A-LST96:003				

PLYMVENT®

GB EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

D EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

F Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne. En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque. La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

I Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE. In caso di modifica apporrate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

NL EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen. De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

E Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito. Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar. Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa.

P CE-Declaração de conformidade

Nós declaramos pelo presente instrumento que a máquina abaixo indicada corresponde, na sua concepção, fabricação bem como no tipo por nós comercializado, às exigências básicas de segurança e de saúde da directiva da CE. Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Assegura-se, através de medidas internas da empresa, que os aparelhos de série correspondem sempre às exigências das directivas actualizadas da CE e às normas aplicadas. Os abaixo assinados, actuam e representam através de procuração a gerência.

DK Eu-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav.

Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Interne forholdsregler sikrer, at serieapparaterne altid opfylder kravene fra de aktuelle EU-direktiver og de standarder, der blev anvendt: Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

(N) EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruktion og uftørelse tilsvarende markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet. Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer. Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.

(S) Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadssätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkran att gälla.

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämpade normer. De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.

(FIN) EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatouantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja. Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

(PL) EU Deklaracja zgodności

Niniejszym deklarujemy, że opisane niżej urządzenia spełniają odpowiednie, zasadnicze wymagania dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia obowiązujących Dyrektyw UE, zarówno w swoim podstawowym projekcie i konstrukcji, jak i w wersji sprzedawanej przez naszą firmę. Niniejsza deklaracja traci swą ważność w przypadku jakichkolwiek modyfikacji urządzenia wykonanych bez naszej wyraźnej zgody.

Podjęto odpowiednie środki wewnętrzzakładowe w celu zapewnienia stałej zgodności urządzeń produkowanych seryjnie z wymaganiami aktualnych Dyrektyw UE i odpowiednich norm. Podpisujący deklarację są upoważnieni do reprezentowania i podejmowania działań w imieniu kierownictwa firmy.

PRODUCT: CONTROL EQUIPMENT**BATCH NO: 04401--XXXXX****MODELS: ICE-LC, ES-90, DCV/TG****M-1000, PCU-1000, SA-24, ECMOA****EU-DIRECTIVES:****89/336/EEC, 92/31/EEC**

EN 61000-6-4

EN 61000-6-2

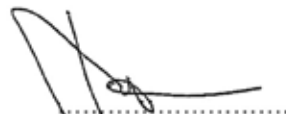
73/23/EEC, 93/68/EEC

EN 60204-1

PlymoVent AB
Box 527
921 28 Lycksele
Sweden



Cees Knijn
COO



Tony Norgren
Plant manager